

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

9 MAI 1956.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 29 août 1919
sur le régime de l'alcool.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Lorsque fut établie dans le Royaume l'interdiction de consommer, de vendre et d'offrir des boissons spiritueuses à consommer sur place dans les endroits accessibles au public, il fallut assurer par des moyens appropriés l'observation d'interdictions qui allaient à l'encontre d'habitudes invétérées.

La loi instaura, d'une part, des mesures préventives sévères telles que l'interdiction pour les débitants de boissons à consommer sur place de détenir aucune quantité de boissons spiritueuses, même dans leur habitation privée et, d'autre part, des sanctions sévères parmi lesquelles la fermeture des établissements où les infractions avaient été constatées tenaient une place primordiale.

Depuis le début du siècle, on a pu constater une modification des habitudes de la population, se traduisant par une diminution notable de la consommation d'alcool.

De 10 litres 62 d'alcool à 50° qu'elle était en 1895, la consommation d'alcool moyenne par tête d'habitant est tombée à 3 litres 18 en 1930 et à 1 litre 39 en 1954.

Cette situation permet d'envisager une atténuation de certaines dispositions, qui avaient paru indispensables pour assurer l'application de la loi, tout en précisant celles relatives aux locaux qualifiés cercles privés, où se réunissent des personnes cherchant uniquement ou principalement à consommer des boissons spiritueuses ou fermentées.

L'interdiction de détenir des boissons spiritueuses dans leur habitation privée, faite aux débitants a suscité dès l'origine des protestations de la part des intéressés. Plusieurs propositions de loi en ont prévu la suppression ou la limitation.

Le présent projet limite cette interdiction aux endroits où le public est admis et aux locaux situés au même étage. Le droit spécial de perquisition accordé aux agents et fonctionnaires, avec l'autorisation du Juge de paix, institué par l'article 12 de la loi du 29 août 1919 sur le régime de

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

9 MEI 1956.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 29 augustus 1919
op het regime van de alcohol.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Toen in het Rijk het verbod werd ingevoerd om ter plaatse sterke dranken te verbruiken, te verkopen en aan te bieden in de voor het publiek toegankelijke plaatsen, moest men er door gepaste middelen voor zorgen dat verbodsbepalingen die tegen ingekankerde gewoonten ingingen, nageleefd werden.

Ter ene zijde voerde de wet strenge preventieve maatregelen in, zoals het verbod voor de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken, om sterke dranken in welke hoeveelheid ook voorhanden te hebben, zelfs in hun private woning en, ter andere zijde, strenge straffen waaronder de sluiting van de inrichtingen waarin de overtredingen vastgesteld werden, een voorname plaats innamen.

Sedert het begin van de eeuw heeft men kunnen bevestigen dat de gewoonten van de bevolking veranderd zijn, hetgeen in een beduidende vermindering van het alcoholverbruik tot uiting komt.

Het gemiddelde alcoholverbruik per inwoner is van 10,62 liter alcohol van 50° in 1895, gedaald tot 3,18 liter in 1930 en tot 1,39 liter in 1954.

Ingevolge deze toestand, kan een verzachting van zekere bepalingen die onontbeerlijk leken om de toepassing van de wet te verzekeren, onder ogen genomen worden, terwijl anderzijds deze betreffende de lokalen die als private clubs bestempeld worden en waar personen bijeenkomen die uitsluitend of hoofdzakelijk beogen sterke of gegiste dranken te verbruiken, nader bepaald worden.

Het aan de slijters opgelegd verbod om, in hun private woning, sterke dranken voorhanden te hebben, heeft van bij de aanvang vanwege de belanghebbenden protest uitgelokt. In verschillende wetsvoorstellen werd de afschaffing of de beperking ervan voorzien.

Het onderhavig ontwerp beperkt dit verbod tot de plaatsen waar het publiek toegelaten is en tot lokalen die gelegen zijn op dezelfde verdieping. Het speciale recht tot opsporing verleend aan de agenten en ambtenaren, mits de machtiging van de vrederechter, ingevoerd bij artikel 12 van de wet van

l'alcool, est donc supprimé pour toutes les autres parties de l'habitation privée du débiteur.

D'autre part, la fermeture d'un débit de boissons à consommer sur place inflige souvent à l'exploitant un préjudice commercial considérable.

En vertu de l'article 14 de la loi du 29 août 1919, elle était obligatoirement prononcée pour chaque infraction. L'arrêté-loi du 14 novembre 1939 vint atténuer cette mesure. La fermeture n'est plus prononcée que facultativement, pour une durée de quinze jours, en cas de première récidive et obligatoirement, pour une durée de deux mois, en cas de nouvelle récidive.

Il paraît possible d'envisager aujourd'hui un assouplissement de la mesure de fermeture, tout en la maintenant pour ceux qui de manière répétée contreviennent à la loi.

Les peines d'amende sont maintenues.

Il est d'autre part souhaitable, afin de mieux assurer le respect de l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 29 août 1919 et d'éviter que des boissons spiritueuses puissent être acquises par quantités minimales et ainsi à bas prix, d'interdire aux commerçants autorisés à vendre ou à offrir des boissons spiritueuses à consommer en dehors de leur établissement, de détenir, de vendre, d'exposer en vente ou d'offrir des boissons spiritueuses dans des conditionnements d'une capacité utile inférieure à trente-cinq centilitres.

Le Premier Ministre.

29 augustus 1919 op het regime van de alcohol, is dus afgeschaft voor alle andere delen van de private woning van de slijters.

Ter andere zijde berokkent de sluiting van een slijterij van ter plaatse te verbruiken dranken aan de exploitant dikwijls een aanzienlijk commercieel nadeel.

Krachtens artikel 14 van de wet van 29 augustus 1919 werd zij voor elke overtreding verplicht uitgesproken. Door de besluitwet van 14 november 1939, werd de maatregel verzacht. De sluiting wordt nog enkel facultatief uitgesproken voor een duur van 15 dagen, in geval van eerste herhaling, en verplicht voor een duur van twee maanden, in geval van nieuwe herhaling.

Het lijkt thans mogelijk een verzachting van de sluitingsmaatregel te overwegen, terwijl hij anderzijds behouden blijft voor hen die herhaaldelijk de wet overtreden.

De geldboeten worden behouden.

Teneinde er beter voor te zorgen dat artikel 1, § 2, van de wet van 29 augustus 1919 in acht genomen wordt en te voorkomen dat sterke dranken met kleine hoeveelheden en aldus tegen lage prijzen kunnen gekocht worden, is het ter andere zijde wenselijk aan de handelaars die ertoe gemachtigd werden buiten hun inrichting te verbruiken, sterke dranken te verkopen of aan te bieden, te verbieden sterke dranken in maten met een nuttig inhoudsvermogen van minder dan vijf en dertig centiliter voorhanden te hebben, te verkopen, te koop te stellen of aan te bieden.

De Eerste Minister.

A. VAN ACKER.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

De Minister van Justitie.

Le Ministre de la Justice.

A. LILAR.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 mai 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool », a donné le 7 mai 1956 l'avis suivant :

Le projet tend principalement à étendre le champ d'application de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool, aux cercles privés « dont les membres sont admis sans qu'un délai de huit jours ne s'écoule à compter de la demande d'admission » et dont les décisions d'admission ne sont pas régulièrement consignées dans un registre spécial, tenu à la disposition des agents chargés par la loi de constater les infractions à ses dispositions.

Il prévoit, d'autre part, en faveur des débiteurs de boissons à consommer sur place, quelques atténuations du régime en vigueur en matière de détention de boissons spiritueuses et en matière d'interdiction d'exploiter un commerce ou un débit de boissons.

Dans le délai particulièrement bref qui lui est laissé, le Conseil d'Etat n'a pu procéder à l'examen approfondi du projet.

Il doit se borner aux observations qui suivent.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5^e mei 1956 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol », heeft de 7^e mei 1956 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp is er in hoofdzaak op gericht, het toepassingsgebied van de wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol te verruimen tot de private clubs, « waar de leden toegelaten worden vóór het verstrijken van een termijn van acht dagen te rekenen van de vraag tot toetreding » en waar de beslissingen tot opnemings niet regelmatig worden opgetekend in een speciaal register, ter beschikking gehouden van de ambtenaren die de wet met het vaststellen van overtredingen zijner bepalingen belast.

Voorts brengt het ten behoeve van de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken enige mildering in de geldende regeling inzake het houden van sterke dranken en inzake verbod, een handel of een drank-slijterij te exploiteren.

Binnen de buitengewoon korte tijd die hem was toegemeten, heeft de Raad van State het ontwerp niet grondig kunnen onderzoeken.

Hij moet zich tot het maken van de volgende opmerkingen beperken.

Article premier.

L'extension du champ d'application de la loi est réalisée par l'adjonction d'une disposition nouvelle à l'alinéa qui fut inséré dans la loi du 29 août 1919 par l'arrêté-loi du 14 novembre 1939.

Le projet reprend cet alinéa en le complétant.

Le texte actuellement en vigueur concerne les locaux où les membres d'une association ou d'un groupement se réunissent, uniquement ou principalement, en vue de consommer des boissons spiritueuses ou fermentées ou de se livrer à des jeux de hasard.

Il institue une présomption d'accessibilité au public qui est fondée sur la nature de l'activité de l'organisme, sans égard aux conditions d'admission de personnes dans les locaux.

La nouvelle disposition établit, elle, une présomption d'accessibilité au public, fondée, cette fois, sur le mode d'admission des membres des cercles privés.

Le Gouvernement avait déjà inséré une disposition de ce genre dans un projet de loi de protection contre l'alcoolisme, qu'il déposa sur le bureau de la Chambre des Représentants le 26 novembre 1930 (Chambre, doc. n° 13, session 1930-1931, article 3).

Le présent projet, comme ceux qui le précèdent, est inspiré par la considération que dans l'un cas comme dans l'autre, les organismes visés ne doivent leur existence qu'au désir de leurs membres d'échapper à la loi.

On relève dans le texte français de la disposition reprise de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939, l'omission de l'adverbe « aussi » dont on retrouve le terme équivalent dans le texte néerlandais.

La partie nouvelle de la disposition serait mieux rédigée comme suit et assurerait une concordance plus parfaite avec le texte néerlandais :

« Sont considérés aussi comme endroits accessibles au public, les locaux où... ainsi que les locaux des cercles privés dont les membres sont admis avant l'expiration d'un délai de huit jours à dater de l'introduction de leur demande d'admission ou dans lesquels cette demande et la décision sur celle-ci ne sont pas consignées à leur date, dans un registre spécial tenu à la disposition des agents visés à l'article 11 de la présente loi ».

Le Conseil d'Etat fait remarquer que l'article 14 de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse réputée pour l'application de cet arrêté-loi endroits accessibles au public les mêmes lieux que ceux que la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool, modifiée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1939, tient pour tels. Si le Gouvernement désire maintenir le parallélisme entre ces deux législations, il conviendra de compléter l'arrêté-loi relatif à la répression de l'ivresse de la même manière qu'il complète la loi sur le régime de l'alcool.

Article 2.

Le § 3 que l'article 2 du projet insère dans l'article 1^{er} de la loi pourrait être mieux rédigé comme suit :

« Les interdictions prévues par le § 2 du présent article ne sont pas applicables aux pharmaciens lorsqu'ils délivrent des boissons spiritueuses sur la prescription d'un médecin ».

Article 3.

Dans l'état actuel de la loi, les débitants de boissons à consommer sur place ne peuvent détenir aucune quantité de boissons spiritueuses, ni dans les locaux où sont admis les consommateurs, ni dans les autres parties de l'établissement et même pas dans l'habitation attenante.

A l'avenir, cette interdiction est réduite à la détention de boissons spiritueuses dans les locaux où sont admis les consommateurs, ainsi que dans les locaux situés au même étage.

Article 4.

Les modifications que l'article 4 apporte à l'article 12 de la loi auront pour effet de soumettre la visite des locaux occupés par les débitants de boissons spiritueuses à consommer sur place, à trois régimes différents.

Les agents chargés de rechercher et de constater les infractions à la loi pourront pénétrer dans tous les locaux où les clients et les consommateurs ont accès librement, pendant tout le temps où ces locaux sont accessibles aux clients ou aux consommateurs.

Ils ne pourront pénétrer dans les autres locaux situés au même étage qu'entre huit et dix-huit heures, avec l'autorisation du juge de paix et à condition d'être deux. Quant aux autres parties du bâtiment, il ne pourra y être accédé que conformément aux règles du droit commun.

Aux termes du dernier alinéa de l'article, le débitant est tenu, le cas échéant, de laisser prélever des échantillons sur les boissons qu'il détient dans l'établissement. Les interdictions imposées par la loi se limitant

Artikel 1.

De verruiming van het toepassingsgebied van de wet heeft plaats door het toevoegen van een nieuwe bepaling aan het lid, dat de besluitwet van 14 november 1939 in de wet van 29 augustus 1919 had ingevoegd.

Het ontwerp neemt dit lid over een vult het aan.

De thans geldende tekst betreft de lokalen waar de leden van een vereniging of groepering, uitsluitend of hoofdzakelijk, bijeenkomen om sterke of gegiste dranken te gebruiken of om aan hazardspel te doen.

Hij voert een vermoeden van toegankelijkheid voor het publiek in, dat gegrond is op de aard van de activiteit der instelling, ongeacht de voorwaarden van toelating tot de lokalen.

De nieuwe bepaling van haar kant voert een vermoeden van toegankelijkheid voor het publiek in, ditmaal gegrond op de wijze van toelating der leden van private clubs.

Een soortgelijke bepaling had de Regering reeds ingevoegd in een ontwerp van wet tegen het alcoholisme, dat zij op 26 november 1930 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ter tafel heeft neergelegd (Kamer, doc. n° 13, zitting 1930-1931, artikel 3).

Zoals de voorgaande ontwerpen gaat ook het tegenwoordige ontwerp uit van de overweging, dat de bedoelde instellingen in elk van deze gevallen hun bestaan alleen danken aan de behoefte van hun leden om de wet te ontduiken.

Er moge worden opgemerkt dat in de Franse tekst van de uit de besluitwet van 14 november 1939 overgenomen bepaling het bijwoord « aussi » is weggefallen, terwijl het woord « eveneens » in de Nederlandse tekst is blijven staan.

Het nieuwe gedeelte van de bepaling zou beter als volgt worden gelezen :

« Als voor het publiek toegankelijke plaatsen worden eveneens beschouwd de lokalen waar... alsook de lokalen van private clubs waarvan de leden toegelaten worden vóór het verstrijken van een termijn van acht dagen te rekenen van het indienen van hun aanvraag tot toetreding of waar deze aanvraag en de beslissing daarover niet op hun datum opgetekend worden in een speciaal register, dat ter beschikking wordt gehouden van de in artikel 11 van deze wet bedoelde ambtenaren ».

De Raad van State merkt op, dat artikel 14 van de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de openbare dronkenschap, voor de toepassing van deze besluitwet, onder voor het publiek toegankelijke plaatsen dezelfde plaatsen verstaat als de wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol, gewijzigd bij de besluitwet van 14 november 1939. Wenst de Regering het parallelisme tussen beide wetgevingen in stand te houden, dan behoort de besluitwet betreffende de beteugeling van de openbare dronkenschap op dezelfde wijze als de wet op het regime van de alcohol te worden aangevuld.

Artikel 2.

§ 3, die door artikel 2 van het ontwerp in artikel 1 van de wet wordt ingevoegd, ware beter als volgt gesteld :

« De in § 2 van dit artikel gestelde verbodsbepalingen gelden niet voor apothekers, wanneer zij sterke dranken op doktersvoorschrift afleveren ».

Artikel 3.

In de huidige stand van de wet mogen de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken hoegenaamd geen hoeveelheid sterke dranken voorhanden hebben, noch in de lokalen waarin de verbruikers toegelaten worden, noch in de overige gedeelten van de inrichting, noch zelfs in de belendende woning.

Voortaan geldt het verbod nog alleen voor het houden van sterke dranken in de lokalen waarin de verbruikers worden toegelaten, alsook in de lokalen die op dezelfde verdieping zijn gelegen.

Artikel 4.

Na de wijzigingen welke artikel 4 in artikel 12 van de wet zal aanbrengen, zullen voor het betreden van lokalen die de slijter van ter plaatse te verbruiken sterke dranken betreft, drie verschillende regelingen gelden.

De ambtenaren die met het opsporen en het vaststellen van de overtredingen der wet zijn belast, zullen alle lokalen waar klanten en verbruikers vrije toegang hebben, mogen betreden heel de tijd dat deze lokalen voor klanten of verbruikers toegankelijk zijn.

De overige, op dezelfde verdieping gelegen lokalen mogen zij slechts tussen acht en achttien uur betreden, met machtiging van de vrede-rechter, en mits zij met hun tweeën zijn. Voor het betreden van de overige gedeelten van het gebouw gelden de regelen van het gemeene recht.

Volgens het laatste lid van het artikel is de slijter bij voorkomend geval gehouden, monsters te laten nemen van de dranken die hij in de inrichting voorhanden heeft. Aangezien de bij de wet gestelde ver-

dorénavant aux locaux accessibles aux clients et aux consommateurs, ainsi qu'aux locaux situés au même étage, le prélèvement des échantillons, en vue de la recherche et de la constatation des infractions, ne pourra avoir lieu qu'en ces endroits.

Il conviendrait, dès lors, de remplacer l'expression « dans l'établissement » par celle de « dans les locaux déterminés à l'article 2 ».

Le Conseil d'Etat signale que la loi ne règle et n'a pas chargé le Roi de régler les modalités relatives à la prise d'échantillons. Peut-être ne serait-il pas inutile de saisir l'occasion qu'offre le présent projet pour y insérer une disposition chargeant le Roi de régler ces modalités.

Article 6.

La date d'entrée en vigueur de la loi se déterminerait plus facilement et plus nettement si cet article était rédigé comme suit :

« Article 6. — L'interdiction prévue à l'article 1^{er}, § 2, alinéa 2, de la loi du 29 août 1919, modifiée par l'article 2 de la présente loi, entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui où la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*. »

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président;

J. Coyette et G. Van Bunnem, conseillers d'Etat;
L. Fredericq et J. Limpens, assesseurs de la section de législation;
J. Cypres, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Lepage. Le rapport a été présenté par M. Van Assche, auditeur.

Le Greffier,
(s.) J. CYPRES.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Justice.
Le 8 mai 1956.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'alinéa 2 du § 1 de l'article premier de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool est remplacé par la disposition suivante :

« Sont considérés comme endroits accessibles au public les locaux où les membres d'une association ou d'un groupement se réunissent, uniquement ou principalement, en vue de consommer des boissons spiritueuses ou fermentées ou

bodsbepalingen voortaan alleen nog gelden voor de voor klanten en verbruikers toegankelijke lokalen, alsook voor de op dezelfde verdieping gelegen lokalen, zal het nemen van monsters met het oog op de opsporing en de vaststelling van overtredingen alleen in die plaatsen mogen worden verricht.

De uitdrukking « in de inrichting » zou derhalve beter door de uitdrukking « in de onder artikel 2 genoemde lokalen » worden vervangen.

De Raad van State wijst er op, dat de wet geen voorzieningen treft aangaande de wijze waarop monsters moeten worden genomen en dat zij evenmin de Koning met het bepalen er van belast. Wellicht ware het tegenwoordige ontwerp een gereede aanleiding om de wet aan te vullen met een bepaling, waarbij de Koning met het treffen van deze voorzieningen wordt belast.

Artikel 6.

De datum van inwerkingtreding van de wet zou gemakkelijker en nauwkeuriger te bepalen zijn, indien dit artikel luidde als volgt :

« Artikel 6. — De verbodsbepaling onder artikel 1, § 2, tweede lid, van de wet van 29 augustus 1919 gewijzigd bij artikel 2 van de tegenwoordige wet, treedt in werking de eerste dag van de zevende maand volgend op die waarin de tegenwoordige wet in het *Belgisch Staatsblad* zal zijn bekendgemaakt. »

De kamer was samengesteld uit :

de Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;

J. Coyette en G. Van Bunnem, raadsheren van State;
L. Fredericq en J. Limpens, bijzitters van de afdeling wetgeving;
J. Cypres, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Lepage. Het verslag werd uitgebracht door de H. Van Assche, auditeur.

De Griffier,
(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Justitie.
De 8 mei 1956.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste-Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Het tweede lid van § 1 van artikel 1 der wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Worden eveneens als voor het publiek toegankelijke plaatsen beschouwd, de lokalen waar de leden van een vergadering of groepering, uitsluitend of hoofdzakelijk, bijeenkomen om sterke of gegiste dranken te gebruiken of om aan

de se livrer à des jeux de hasard, ainsi que les cercles privés où les membres sont admis avant l'expiration d'un délai de huit jours à dater de l'introduction de leur demande d'admission et ceux où cette demande et la décision sur celle-ci ne sont pas consignées à leur date dans un registre spécial tenu à la disposition des agents visés à l'article 11 de la présente loi. »

Art. 2.

Les §§ 2 et 3 de l'article premier de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. — Les commerçants autres que les débiteurs de boissons à consommer sur place sont seuls autorisés à vendre ou à offrir des boissons spiritueuses à consommer en dehors de leur établissement, pour autant que chaque vente ou livraison comporte au moins deux litres.

Il leur est interdit de détenir, de vendre, d'exposer en vente ou d'offrir des boissons spiritueuses dans des conditionnements d'une capacité utile inférieure à trente-cinq centilitres.

» § 3. — Les interdictions établies par le § 2 du présent article ne sont pas applicables au pharmacien en ce qui concerne les boissons spiritueuses à délivrer sur la prescription d'un docteur en médecine. »

Art. 3.

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — Les débiteurs de boissons à consommer sur place ne peuvent détenir aucune quantité de boissons spiritueuses dans les locaux où sont admis les consommateurs, ainsi que dans ceux situés au même étage. »

Art. 4.

L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 12. — Pendant tout le temps que le débit est accessible aux clients ou consommateurs, le débiteur doit laisser pénétrer, sans assistance, les agents désignés à l'article 11 dans toutes les parties de son établissement, y compris les dépendances, où les clients et les consommateurs ont accès.

La visite des autres locaux visés à l'article 2 est subordonnée à l'autorisation du juge de paix. Elle doit être effectuée par deux employés au moins et ne peut avoir lieu qu'entre 8 et 18 heures.

Le débiteur est tenu, le cas échéant, de laisser prélever des échantillons sur les boissons qu'il détient dans l'établissement. »

Art. 5.

Le § 4 de l'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. — Si l'infraction est commise dans un immeuble qui est le siège d'un commerce de détail ou d'un débit régulièrement ouvert de boissons à consommer sur place, exploités ou gérés par le condamné, le juge peut, en cas de nouvelle récidive commise après la troisième condamnation et avant l'expiration d'un an depuis la condamnation précédente, interdire l'exploitation du commerce ou du débit pendant deux mois consécutifs et ordonner l'affichage simultané du jugement par extrait à la porte de l'immeuble. »

hazardspel te doen, alsook de private clubs waar de leden toegelaten worden vóór het verstrijken van een termijn van acht dagen te rekenen van het indienen van hun vraag tot toetreding, of deze waar deze vraag en de beslissing erover op hun datum niet ingetekend zijn in een speciaal register ter beschikking gehouden van de in artikel 11 dezer wet, vermelde ambtenaren. »

Art. 2.

De paragrafen 2 en 3 van artikel 1 van dezelfde wet worden door de volgende bepalingen vervangen :

« § 2. — Alleen de handelaars, andere dan de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken, zijn gemachtigd tot verkoop of aanbieding van buiten hun inrichting te verbruiken sterke dranken, voor zoveel elke verkoop of levering ten minste twee liter bedraagt.

Het is hun verboden sterke dranken in maten met een nuttig inhoudsvermogen van minder dan vijf en dertig centiliter voorhanden te hebben, te verkopen, te koop te stellen of aan te bieden.

« § 3. — De bij § 2 van dit artikel opgelegde verbodsbepalingen zijn niet van toepassing op de apotheker wat de sterke dranken betreft die op voorschrift van een doctor in de geneeskunde dienen afgeleverd. »

Art. 3.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 2. — De slijters van ter plaatse te verbruiken dranken mogen geen sterke dranken, in welke hoeveelheid ook, voorhanden hebben in de lokalen, waarin de verbruikers toegelaten worden alsook in deze gelegen op dezelfde verdieping. »

Art. 4.

Artikel 12 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 12. — Gedurende gans de tijd dat de slijterij voor de klanten of verbruikers toegankelijk is, moet de slijter de in artikel 11 vermelde ambtenaren, zonder bijstand, laten binnentreden in al de gedeelten zijner inrichting, met inbegrip van de aanhorigheden, waartoe de klanten en verbruikers toegang hebben.

Het betreden van de andere lokalen vermeld in artikel 2 wordt afhankelijk gesteld van de machtiging van de Vrede-rechter. Het moet door ten minste twee beambten geschieden en mag slechts tussen 8 en 18 uur plaats grijpen.

Bij voorkomend geval is de slijter ertoe gehouden monsters te laten nemen van de dranken die hij in de inrichting voorhanden heeft. »

Art. 5.

Paragraaf 4 van artikel 14 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 4. — Indien het misdrijf gepleegd wordt in een gebouw, dat de zetel is van een kleinhandel of van een regelmatig geopende tapperij, die door de veroordeelde geëxploiteerd of opengehouden wordt, kan de rechter ingeval van nieuwe herhaling, gepleegd na de derde veroordeling en vóór het verstrijken van één jaar sedert de voorgaande veroordeling, de exploitatie van de handel of van de slijterij verbieden, gedurende twee achtereenvolgende maanden, en het gelijktijdig aanplakken van het vonnis, bij uittreksel, op de deur van het perceel gelasten. »

Art. 6.

L'interdiction prévue à l'alinéa 2, § 2, de l'article 1^{er} de la loi du 29 août 1919 modifiée par l'article 2 de la présente loi, n'entre en vigueur que six mois après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 1956.

Art. 6.

Het verbod gesteld in het tweede lid van artikel 1, § 2, van de wet van 29 augustus 1919, zoals dit artikel werd gewijzigd bij artikel 2 van deze wet, treedt pas in werking zes maand nadat deze wet in het *Staatsblad* werd bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 8^e mei 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

A. VAN ACKER.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

A. LILAR.
